Saint Aubin

VARIETÉS

DESPROPÓSITO CÓMICO LÍRICO EN UN ACTO

DIVIDIDO EN SEIS CUADROS

EN PROSA Y VERSO

POR

Eduardo Montesinos y

Luis Pascual Frutos.

MÚSICA DE LOS MAESTROS

CLETO ZAVALA

VICENTE LLEÓ



MADRID
ADMINISTRACIÓN LÍRICO-DRAMATICA
Mayor, 16, entresuelo.
1899



A nuestro distinguido amigo el notable artista y no menos notable pintor D. Alejandro Saint Aubin en testimonio de afectuosa consideración
Los autores

VARIETÉS

ADMINISTRACION LÍRICO-DRAMÁTICA

VARIETÉS

DESPROPÓSITO CÓMICO LÍRICO EN UN ACTO

DIVIDIDO EN SEIS CUADROS

EN PROSA Y VERSO

ORIGINAL DE

EDUARDO MONTESINOS Y LUIS PASCUAL FRUTOS

MÚSICA DE LOS MAESTROS

ZAVALA Y LLEÓ

Estrenado en el «Nuevo Teatro» la noche del 22 de Marzo de 1899.



MADRID
MAYOR, 16, ENTRESUELO
1899

REPARTO

PERSONAJES	ACTORES
Rita *(la cantaora)*............	Srta. Montes.
Una japonesa...............	
Una bailarina..............	» Alonso.
Otra japonesa..............	
Otra bailarina.............	» Astort.
Otra japonesa..............	
Miss Camaló................	» Puchol.
Mamerta....................	Sra. Delgado.
Asunción...................	Srta. Mantilla.
El servidor................	Sr. Pinedo.
Maestro Guerrero...........	
El Director (1)............	» Ibarrola.
Abonado 1.º................	» Redondo.
Un excéntrico..............	
Atleta.....................	» Fuentes.
Otro excéntrico............	
Abonado 2.º................	» Boix.
Agente.....................	
Avisador...................	» Espada.
El siluelista..............	» Angelo.

Coro de señoras, carpinteros, tramoyistas, comparsas, etc.

(1) Acento francés muy marcado.

Carta abierta.

A los Sres. D. Santiago Gascón y D. Bonifacio Pinedo.

Muy Sres. nuestros: Al tener conocimiento *(no es chiste) de que bajo vuestra dirección iba á actuar en el Nuevo Teatro una compañía franco-española, nosotros, con más voluntad que fortuna, nos prestamos de agentes para buscar dicha compañía; y aunque pudimos encontrarla en horas y presentar al público* VARIETÉS, *no hubiéramos conseguido nuestro objeto sin la ayuda poderosa de ustedes, no omitiendo gastos el uno y con la acertada dirección del otro para presentar á los artistas.*

Hacemos pública vuestra intervención, no sólo para demostrar el profundo agradecimiento, sino por recabar para ustedes el éxito que haya podido alcanzar el despropósito de sus buenos amigos y agentes ejecutivos, *que se ponen á sus órdenes y les b. l. m.,*

E. MONTESINOS — L. P. FRUTOS.

Madrid en el mes de Abril de los años 1899.

Imprenta Teresiana, Caños, 4. - Madrid.



ACTO ÚNICO

CUADRO PRIMERO

LA TROUPE FRANCESA

Telón corto de pasillo.

ESCENA PRIMERA

DIRECTOR Y AGENTE

AGENTE. No se puede usted quejar
de la gente que mandé:
lo mejorcito de todo,
lo más bueno, lo ha de ver.
DIREC. Pego osté me ha confundido
lo menos con un pagües
que dicen en esta tierra
las gentes de mal gaez.
AGENTE. No comprendo lo que dice.
DIREC. ¿Que no comprende? ¡*Mondié!*
Yo seg agtista entendido
en el *negós* y sé haceg
algo que saque de quisio
á la gente. Varietés
es una cosa muy gara
como yo lo pienso haceg.
Quiego las piegnas al aigue,

las mugegues *descotés;*
en fin, quiego muchas cosas
que el publíco pueda veg.

AGENTE. Pues yo traigo todo eso.

DIREC. ¿De dónde lo trae osté?

AGENTE. Escuche y verá el programa:
Traigo conmigo un inglés...

DIREC. No me hable osté á mí de ingleses
porque no los puedo veg.

AGENTE. Es que éste va á dar dinero
á la empresa.

DIREC. ¿Sí? ¡Mondié!
Entonces es un fenómeno;
porque es la primera ves
que oigo decir que va á dag
algún dinego un inglés.

AGENTE. Traigo también dos atletas
y que boxean...

DIREC. Tres bien.

AGENTE. Y un terceto franco-chino
que eso va á tener que ver.

DIREC. No está osté mal franco-chino;
apuesto á que de esas tres
ninguna ha visto más chinas
que las que pisan sus pies.

AGENTE. No, señor, que esas son chinas
de la tierra.

DIREC. ¿Lo ve osté?
Pero ¿son guapas?

AGENTE. Muy guapas.

DIREC. ¿Y vienen solas? ¡Mondié!
¿Y cantan mucho?

AGENTE. La mar.

DIREC. ¿Y enseñan algo?

AGENTE. También.

DIREC. ¿Sí? Pues vamos á ensayar
que no hay tiempo que pegdeg.

AGENTE. También traigo coupletistas

que aspiran con sus *couplets*
á los premios del concurso
que va á celebrar usted.

DIREC. ¿Y cantan? ¡Se te patán!
¡Estoy contento! ¡Mondié!
Pues vegá el público ahoga
si gesulta Varietés.

AGENTE. ¿Vamos á ensayar con todo?

DIREC. Todo lo que haya que ver.

AGENTE. ¿Con trajes?

DIREC. Hombre, si quieguen
que se los quiten también.

AGENTE. Los invitados ya esperan.
¡Allons!

DIREC. ¡Allons, oui! ¡Mondié!
¿Con que solas y bonitas?
Director, severité. *(Vase foro.)*

MUTACIÓN

CUADRO SEGUNDO

UN ENSAYO

El escenario en forma de ensayo.—Bancos, sillas, trastos, etc.

ESCENA PRIMERA

EL DIRECTOR, *en primer término, sentado en una silla;* EL MAESTRO *de baile,* BAILARINAS (coro de señoras), *al fondo en los bancos.*

MÚSICA

DIREC. Vamos, prepararse
que esto va á empezar.

MAES. ¿Quiere usted que pase
un paso no más?

DIREC. Bueno, dese prisa
que es muy tarde ya.

MAES. Niñas, prepararse,
vamos á ensayar.
(Se levantan las bailarinas.)
La Manuela y la Dolores
(Bailando, indica por dónde tienen que salir.)
se presentan por aquí
y Felisa y Robustiana
salen luego por allí.
(Avanzan las cuatro y hacen lo que indica la letra.)
Se dirigen al proscenio
con la punta de los pies
y á compás y con cuidado
hacen un *pa de buré.*

CORO. Que bonito va á salir.

MAES. Andar pronto por aquí.

CORO. Este baile original.

MAES. Y vosotras por allá.

CORO. Todo el mundo va á aplaudir.

MAES. Ahora todas por aquí.

CORO. Un *sises* tan colosal.

MAES. Pero, niñas, vamos mal.

CORO. Las figuras que yo ví.

MAES. Ahora vuelvan á subir.

CORO. Son de tanta novedad.

MAES. Ahora vuelvan á bajar.

CORO. Que se van á repetir.

MAES. Ahora todas hacia mí.

CORO. Por lo menos la mitad.

MAES. Ahora sí que va muy mal.
Pero, niñas; ¡recontra!
(Suspendiendo el baile y muy incomodado.)
cien veces he dicho lo mismo:
se levanta la pierna derecha
con gracia y con mimo;
¿ó pensáis que yo estoy de monote

aquí todo el día,
levantando la pierna derecha
que ya está *torcía. (Murmullos.)*
No quiero disculpas;
¡niñas, á callar!
prevenidas todas
para principiar.
Sal por aquí;
(Dando saltitos é indicando la salida á unas y á otras.)
¡piri, piri, pi!
Tú por acá;
¡para pa, para pa!
Ahora toditas llevando
el mismo compás,
vamos á ver si es que sale
ya más igual.

CORO. ¡Piripí, piripí,
parapá, parapá!
Ahora toditas llevando
el mismo compás
no dirá usted que no sale
bien igual.

MAES. Ahora va bien
ahora sí que sale igual.

DI. Y MA. ¡Así se baila!
¡Viva el salero,
de las muchachas
que tanto quiero!
¡Viva tu padre!
¡Viva tu madre!
¡Viva el perrito
que á tí te ladre!
¡Olé! ¡y olá!
¡Viva la gracia,
viva la sal!

HABLADO

MAES. ¿Qué le ha parecido á usted el ensayo?
DIREC. ¡Muy bien! ¡Muy bien!
MAES. Bueno; pues á prepararse. Vamos, niñas.
DIREC. Y enseguida aquí, ¿eh?
TODOS. Sí, sí. (*Saliendo.*)
MAES. No tenga usted cuidado. Hasta luego, señor director.
DIREC. ¡Silencio! ¡Mondié!
(Al coro que sale con gran bullicio.)

ESCENA III

DIRECTOR Y AVISADOR

AVISA. ¿Llamaba usted?
DIREC. Ya le he dicho que quiero que los agtistas estén un númego antes que el suyo aquí, y los demás á sus cuagtos, y el que no esté conforme, á la calle. ¡Oh, Mondié!
AVISA. Madamoisel Pelé dice que no tiene un cuarto.
DIREC. Ni yo tampoco.
AVISA. Si es un cuarto á propósito para vestirse y guardar los aparatos.
DIREC. ¡Mondié! Que se vista con otra compañega.
AVISA. No quiere, para que no la vea el aparato.
DIREC. ¿El apagato?
AVISA. El de los juegos. También me ha dicho miss Camaló que su cuarto es muy húmedo.
DIREC. Megor; así no se le secará la voz.
(Medio mutis el Avisador y luego vuelve.)
AVISA. ¡Ah! Se me olvidaba. También quiere que se le prepare para mañana un tocador de señoras.
DIREC. ¿Un tocadog de señogas? Que se lo busque ella. ¡Ea, ea! Prevenga á toda la gente que va á empezag el ensayo.

AVISA. Pero...

DIREC. Nada quiego oir. *(Vase el Avisador.)* Si se hace uno de miel con los agtistas ¡adiós *negós!* ¡Mondié, qué agtistas! La una, que no tiene un cuagto; la otra, que tampoco tiene un cuagto...yo que tampoco tengo un cuagto...

ESCENA IV

DIRECTOR Y RITA

RITA. *(Saliendo.)* ¿Está el señor Director?
DIREC. Está osté hablando con él.
RITA. ¿Es usted el que maneja
este tinglao?
DIREC. Oiga osté,
que este teatro es fogmal.
RITA. Pues por eso vengo á ver
si sirvo.
DIREC. Vaya si sigve.
(¡Ay, qué presiosa, Mondié!)
RITA. Pues ya me tiene á sus órdenes,
y me quedo para hacer
cuanto guste.
DIREC. ¿Cuánto guste?...
Lo veremos.
RITA. Está bien.
DIREC. Y osté, ¿quién es?
RITA. Soy la Rita,
andaluza del perché.
y me doy cuatro patás...
DIREC. Bueno. No se las dé osté.
¿Y qué género es el suyo?
RITA. Femenino... ¿No lo vé?...
DIREC. Es osté más femenina...
Pego, ¿qué digo, Mondié?
Bueno, bueno; continúe
y diga qué sabe haceg.

RITA. Pues hago la mar de cosas;
en fin, figúrese ustez.
DIREC. Pues no me figugo nada.
RITA. (Qué bruto es este monsié.)
Yo me doy de acá...
(Marcando un zapateado).
DIREC. ¿De dónde?
¡Oh, pagdon! Ya compgendeg...
Osté se gana la vida
moviendo mucho los pies.
Cose á maquina, ¿vegdad?
RITA. Coso á cuernos.
DIREC. ¡Oh, tres bien!
RITA. Yo me canto...
DIREC. ¿Que osté canta?
RITA. ¡De buten!
DIREC. De buten, ¿qué?
RITA. De verdad y sin jonjana.
DIREC. (Sin jofainas)...
RITA. Y también
bailo por todo lo alto.
DIREC. ¿Por el alto baila osté?
¡Mondié! Cuando haga el debut
las cosas que hemos de veg.
RITA. Pues de eso viene mi fama;
porque aquí donde me vé
soy profesora de baile,
tan buena, que yo en un mes,
les enseño á mis discípulos
todo lo que hay que aprender.
DIREC. Y á mí ¿me va á enseñag algo?
RITA. Pues á ustez le enseñaré...
las peteneras...
DIREC. No es eso.
RITA. ¿Zapateado tal vez?...
DIREC. Nada, nada de zapatos.
RITA. ¿Sevillanas?
DIREC. No.

RITA. ¿El olé?...

DIREC. El olé... eso es lo que quiero,
que me lo enseñe osté bien.

RITA. Pues como sea ustez listo
en dos días...

DIREC. ¡Sí, Mondié!...
Lástima que osté no cante.

RITA. ¿Que no canto? Va usté á ver.

MÚSICA

RITA. ¡Ay!
Los verdes cañaverales
campos vestidos de flores,
¡ay!
melódiosos ruiseñores
y mil famosos parmales,
hacen aumentar mis males
y acrecentan mi agonía.
No verte como solía
es mi mayor padecer;
¡ay, Dios! ¡quién pudiera ver
tus ojos todos los días!...
¡Ay!
Cuando el sol ya se ponía
y amortiguaba sus rayos,
¡ay!
¡presa de horrible desmayo
mi pobre mare moría!
Al comenzar su agonía
en mí su vista fijó,
y al darme su último adios,
sólo te encargo, me dijo,
que quieras tanto á tus hijos
como á tí te quiero yo.
(Terminan bailando.)

HABLADO

DIREC. Olé. ¡Pero que lastima
que no cante osté couplets
franceses!

RITA. ¡Ah! pues yo creo
que eso se puede aprender
si me enseña usté la lengua.

DIREC. Bueno, se la enseñagé,
porque osté ya no se magcha
de mi lado y ha de haceg
lo que más la dé la gana
en el *negós*.—(¡Oh, Mondié!
que el *negós* no es cosa mía,
pero para Varietés
la necesito)...

RITA. (A este lila
se lo voy á hacer creer.)
¿Quiere ustez ver un ensayo
sin *jonjana* y de *fetén?*

DIREC. Enseguida lo vegemos.
Pego, ¿qué digo? ¡Mondié!
El publig está espegando
y el *negós* se va á pegdeg.
¡Aguiba el telón! ¡A escena!
¡Todo prepagado! ¡Alé!
Y osté véngase á buscag
conmigo un *cuagto*... ¡Oh, Mondié!

RITA. (A este gachó le doy coba
pero que en un dos por tres.) *(Mutis.)*

MUTACIÓN

CUADRO TERCERO

EL SERVIDOR DE ESCENA

Telón corto de pasillo.

ESCENA V

(El servidor *de escena vestido con traje á la Federica peluca torcida, alpargatas ó botas de elástico muy viejas, las medias casi caídas, guantes y sin afeitar. Sale de espaldas al público con dos sillas en la mano, y no se pondrá de frente hasta llegar á la concha, donde dejará las sillas para decir su monólogo.)* (1).

Servi. Servidor... Servidor, es el servidor de la escena. Un servidor con toda la barba. Me han dicho que esté prevenido para salir, no sé dónde; pero yo salgo. Pues pocas ganas que tenía yo de rozarme con las misses. Aquí debe decir en el programa cuándo salgo yo. *(Lee.)* Primera parte. Primero: *Sinmonía.* ¿Quién será esta señora? ¿Habrá que sacarla algo? Que me avisen. Segundo: Miss Camaló, Cocotte.» Y se anuncia como si tal cosa. Vaya una socia desahogá. Tercero: Mille Fou-Fou-Cacholote; anda, Cacholote. *Pa* mí que han querido decir chocolate. Cuarto: Madamoiselle Sopía: dan son *repertoire.* ¿Qué será esto? No, pues yo no me quedo sin ver el *repertoire* á esta señora. Quinto: La mujer misteriosa: durante este número la sala que-

---

(1) Este personaje deberá vestir exactamente igual que los servidores de escena encargados de sacar los objetos.

dará á oscuras. Toma, toma; pues si no la ven no ha de ser misteriosa. Sexto: Juegos *vicarios* por las hermanas Lecont. ¡Pero qué juguetonas! ¡Y qué juegos harán esas desgraciadas! Séptimo: Los excéntricos Gilís, que tocarán *Las hijas de Eva*, *La mujer del Molinero* y otras piezas de su escogido *repertoire* Anda, éstos también van á tocar el *repertoire*. No, pues yo les digo que me toquen *La moraima*. Descanso. Naturalmente. Después de tocar *Las hijas de Eva*, tiene que haber su descanso.

Notas. Si algún artista no trabajase por estar malo, el público no podrá exigir que el Director se lo haga bueno.

Otra. Mañana debut de la primera bailarina *Tersícore*.

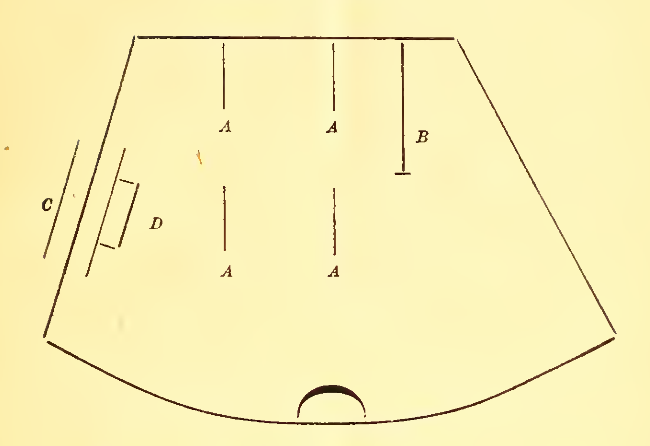
Otra. Que tal baila. Se espera un gran *suceso*. Gachó, ¡qué será!... Pues estaré prevenido por si juego algún papel. Porque yo juego. (1).

La verdad es que así vestido de marqués yo saco de aquí algo. Me han dicho que tengo que sacar á escena no sé qué cosas. Y yo las saco. Allí viene una miss que parece un cinemotógrafo. ¡Gachó, lo que enseña! ¡Celipe, á sacar algo!... *(Vase.)*

MUTACIÓN

(1) **Este programa podrá variarse á gusto del actor.**

CUADRO CUARTO



A. **Bastidores completamente de perfil (pintados).—*B*. Forillo.**
***C*. Forillo del teatro.—*D*. Batería y concha del apuntador.**

LA REPRESENTACIÓN

(El escenario representa otro escenario doble, donde figuran cantar los artistas ante otro público que se supone dentro, de modo que el público de fuera vea todo lo que pasa en el doble escenario por los espacios que dejan los bastidores.)

ESCENA VI

(Al hacerse la mutación salen los DOS EXCÉNTRICOS, *cada uno con su violín.)*

MÚSICA

LOS DOS. Somos dos excéntricos
de gran celebridad,
que tocamos el violín

con la mar de agilidad,
y es verdad
que con nosotros nadie
puede competir,
pues sabemos más solfeo
que Bretón y que Chapí.
A nuestro lado Paganini
es un niño de teta.
¡Aprieta!
Y el eminente Sarasate
no toca ni un pimiento
¡ni un tomate!
Y lo que aquí estamos diciendo
lo vamos á probar
y verán si tenemos salero
para tocar.

(Se van al escenario supuesto y tocan el pizzicato con la boca, y terminado el número, vanse. Al presentarse y al mutis aplausos dentro.)

ESCENA VII

(MIS CAMALÓ, *traje de capricho*, DIRECTOR, AVISADOR *y* SERVIDOR

HABLADO

DIREC. *(Saliendo.)* ¡Allons!

AVISA. Colóquese aquí. *(Indicando al primer bastidor del escenario supuesto.)*

CAMALÓ. *Garde moa sa. (Dando al Servidor una copa, que sacará con un poco de agua.)*

SERVI. ¿Qué me querrá decir? ¿Que me lo beba? Pero que en cuanto que me ha *guipao*.—Si ya decía yo... *(Se lo bebe.)*

DIREC. ¡A la escena! *(Miss Camaló entra en escena y canta los siguientes couplets. Al presentarse aplausos dentro.)*

MÚSICA

I

CAMALÓ. El joven Serafín
adora á Trinidad
y dicen que muy pronto
se van á casar.
Pero hace más de un mes
que dice la mamá
que la pobre chica
se encuentra muy mal.
¡Vaya usté á saber
por lo que será!

CORO. *(Dentro,)* ¡Vaya usted á saber
por lo que será!

II

El viejo don Senén
con Pura se casó
que sus diez y ocho años
há poco cumplió;
y el viejo se escamó,
la cosa es natural,
porque un primo de ella
la va á visitar.
¡Vaya usté á saber
por lo qué será!

CORO. *(Dentro.)* ¡Vaya usté á saber
por lo qué será!
(Camaló, después de bailar, sale del escenario supuesto y se dirige al Servidor.)

HABLADO

DIREC. ¡Allons en escena! *(Á Miss Camaló.)*

CAMALÓ. *(Al Servidor.)* *Je ne pa donnez moa ló.*

SERVI. Ló, ló.

CAMALÓ. Donnez moa ló!

SERVI. ¡Anda, me dice maló!—Yo la digo algo.—¡Retrechera!

CAMALÓ. *Quesque bu dit?*

DIREC. ¡Otro *númego*, otro númego! ¡Avisadog! Pego, ¿qué es eso? *(Dirigiéndose á Miss Camaló y al Servidor.)*

CAMALÓ. Donnez moa ló *(Incomodada.)*

DIREC. Que le dé osté el agua, boguico.

SERVI. Pues que lo diga claro y en español.

DIREC. No sabe ese idioma.

SERVI. Ni yo el otro; y me *paece* que *pa* dos reales que le dan á uno, no se va á saber el griego

DIREC. Pego, ¿se la ha bebido osté?

SERVI. No, que se juega. ¿No era para mí? Pues me la he bebido tan fresco.

DIREC. Sí; tan fresco y tan grosero.—¡Pardón, madam!

CAMALÓ. ¡Oh, qué animale! *(Vase.)*

DIREC. Este hombre no sigve paga nada. *(Vase detrás.)*

ESCENA VIII

EL SERVIDOR. *A poco, dos* ABONADOS.

SERVI. ¡Que no sirvo! ¡Que no sirvo! Pues qué, ¿querían que estuviera con la copa en la mano, como la sota de copas? ¡Y qué picor siento en los labios!... *Paece* que me soplan con un fuelle... En fin, lo que sea sonará.

ABON. 1.° Por aquí, por aquí.

IDEM 2.° Pero, ¿nos dejarán estar?

SERVI. (Estos deben ser algunos *Misses* del *programa.)*

ABON. 1.° Mira, cuando salgan las francesas les dices tres *cholis.*

IDEM 2.° Bueno; ¿y si salen cuatro? ¿Cuatro *cholis?*

ABON. 1.° No, hombre, no; *tres,* quiere decir *muy,* y *cholis,* bonita.

IDEM 2.° Ya comprendo. Como no sé francés...

ABON. 1.° Chico, es la mar de sencillo.

IDEM 2.° Pues, por lo que pueda ocurrir, no te separes de mi lado, porque si alguna me habla, no sé que voy á contestar.

ABON. 1.° Pues á todo *tres cholis.*

SERVI. (Estos deben ser los hermanos Cholís.)

ABON. 1.° Verás como hablo con éste en francés. Mosiú, ¿tardarán mucho en sortir las francaises?

SERVI. (Me alegro de verte güeno.—Querrán salir á escena, y que les tenga el gabán.)—Traigan, traigan y pónganse allí.—*(Les coge el gabán y les coloca en la parte de escena.—Grandes silbidos.—Los abonados, al darse cuenta, salen asustados.)*

ABON. 1.° ¡Qué amables son estos franceses!

DIREC. (*Dentro.*) ¡Agiba el telón!

ESCENA IX

(*Dichos y* DIRECTOR, *que al oir los gritos y silbidos, sale corriendo. A poco, dos* BAILARINAS y el SILUETISTA.)

DIREC. Pego, ¿qué ocurre, mondié?

SERVI. Los Gilis. que han salido á escena, y los ha silbado el público.

DIREC. Pero ¿qué Gilis, ni qué ocho cuagtos?

ABON. 1.° ¡Perdón, Mosiú Director!

IDEM 2.° ¡Tres cholis!

DIREC. ¡Ah! ¿Son ustedes?

ABON. 1.° Este, que quiere conocer á las hermanas Lecont, para... ya me entiende usted.

DIREC. (*Incomodado*). ¡Qué hegmanas, ni qué naguices! ¡En buen compromiso me han puesto! ¡Regisseur! ¡Regisseur! (*Vase por la izquierda llamando al* Regisseur.)

BAIL. 1.ª ¡Mosiú, le Director! ¡Oh, bon suar! (*Al Direcrector, con el que se encuentra en el pasillo, al*

salir corriendo). (*El siluetista se dirige al escenario supuesto y después de saludar al público comienza su ejercicio.*)

ABON. 1.º (¡Ya están aquí!) (*Al abonado segundo*). ¡Bon suar! (*A ellas.*)

IDEM 2.º (¿Te parece que empiece?) (*Al abonado primero.*)

ABON. 1.º (Como quieras.)

IDEM 2.º Tres choli. (*A la primera.*)

BAIL. 2.ª ¡Mersi!

ABON. 2.º Tres choli. (*A la segunda.*)

BAIL. 2.ª ¡Mersi!

ABON. 2.º (¿Y qué digo yo ahora?) (*Al abonado primero.*)

ABON. 1.º (Calla, que eso corre de mi cuenta.) (*Habla con una.*)

IDEM 2.º (Pero, ¿qué le digo yo ahora?)

BAIL. 2.ª *Mosiu, ¿le ple l'espectacle?*

ABON. 2.º Tres choli.

BAIL. 2.ª ¿Moa?

ABON. 2.º Sí; tres cholí y todos los tres cholis que usted quiera.

BAIL. 2.ª *¿Quesque bu dit?* (*Al abonado primero.*)

ABON. 2.º (Pues es verdad, no me entienden.)

BAIL. 1.ª ¡Oh, qué mesan! (*Al abonado segundo.*)

ABON. 2.º Pero, ¿qué dicen, hombre?

ABON. 1.º Que te van á mechar.

BAIL. 1.ª *¿Ne parle vous fransé?*

ABON. 2.º Tres choli.

ABON. 1.º Mi amigo *ne pas.*

BAIL. 2.ª Pues hablemos el español.

ABON. 2.º Pero ¿hablan ustedes el español?

BAIL. 1.ª Naturalmente.

ABON. 2.º (Dios mío, ¿habré dicho alguna burrada?)

ABON. 1.º ¿Conocen nuestro idioma?

BAIL. 1.ª A la perfección.

ABON. 2.º Haberlo dicho antes.

BAIL. 2.ª Si somos compatriotas.

ABON. 1.º ¿De veras? ¿Me permite usted que la invite?

BAIL. 1.ª Con alma y vida.

ABON. 1.º Chico, ¡ya son nuestras! (*Al segundo.*)

MÚSICA

ABON. 1.º No te apartes de mi lado
BAIL. 1.ª No sea usted tan calavera.
ABON. 2.º Por tu amor estoy chiflado.
BAIL. 2.ª Tenga usted, por Dios, espera.
ABON. 1.º Tu mirada me envenena·
ABON. 2.º Y tu aliento me fascina,
LAS DOS. Del Tenorio alguna escena
me va á hacer este pamplina.
ELLOS. ¡Ay! hermosa porque fueras toda mía
á hacer mil burradas me comprometía.
ELLAS. Por mi amor comprometerse no es preciso
ni buscarle quiero, ningún compromiso.
ELLOS. Si es que tú me comprometes con tus ojos,
con que, niña mía, no me hagas enojos.
ELLAS. Nunca tuve tan perversas intenciones
ni yo he dado nunca desazones.
ELLOS. Si dices la verdad
y correspondes fiel
que amor tan venturoso
ELLAS. No se adelante usted.
ELLOS. Pero tú me amarás.
ELLAS. No sé lo que decir.
ELLOS. Contesta vi la mía.
ELLAS. Pues le diré que sí.
TODOS. Cayeron en la red
vencidos por mi amor,
el triunfo es verdadero
y me lo llevo yo
están locos los dos
de tipo tan gentil.
ELLOS. Verdad que ya me quieres,
ELLAS. Le he dicho á usted que sí.
LCS DOS. ¡Que sí!
¡Ay, qué bailarina
tan resandunguera

LAS DOS. ¡Ay, qué primavera
me ha tocado á mí!

LOS DOS. Contigo yo esta noche soñaré.

LAS DOS. ¡Caramba, y qué tunante
que me ha resultado usté!

LOS DOS. La vida juntos
vamos á pasar.

LAS DOS. Yo le aseguro á usted
que al fin nos vamos á casar

LOS DOS. ¿Eh?

LAS DOS. Perdone usté.

LOS DOS. ¡Ah!
Todo al fin se arreglará. (*Al terminar el número se retira el Siluetista. Aplauso dentro*).

HABLADO

SERVI. ¡*Gachó*, vaya unas piernas! Las tienen *dislocás*.

DIREC. (*Saliendo por la izquierda*). ¡A escena! ¡A escena!

SERVI. Eso es el disloque.

LAS DOS. ¡Allons!

LOS DOS. ¡Allons! (*Se despiden con mucha fineza; las dos bailarinas á escena, y los dos Abonados izquierda.—Música en la orquesta.—Al presentarse en escena, aplausos.—Figuran hacer su número, y al retirarse, aplausos otra vez.*)

SERVI. Estos pollos se van á quedar sin alones.

DIREC. Prepage la escena paga que salgan otros agtistas. (*Váse izquierda.*)

ESCENA X

El SERVIDOR, *después* DIRECTOR, AVISADOR, ARTISTAS, CARPINTEROS, *etc.*

SERVI. Ya voy á salir á escena. Pues pocas ganas que yo tenía. (*Coge dos sillas y las saca á escena y le aplauden dentro.*)

¡Y me aplauden! Yo debo dar las gracias. (*Saluda y le aplauden.*)

VOZ. (*Dentro*). ¡Celipe!

SERVI. Y me llaman ¡Ah! ¿Eres tú? ¿Has visto esas?

VOCES. (*Dentro*). ¡Que baile, que baile!

SERVI. Y quieren que baile ¡Anda la vértiga! Pues yo bailo. (*Baila. Se oyen silbidos dentro y pateo general y salen todos*).

DIREC. Pego ¿qué es eso? ¡Mondié! El Segvidog bailando ¡Fuega de escena, animal! Abago el telón.

SERVI. Pero si me lo ha mandado el público.

DIREC. ¡Fuega! ¡Fuega! ¡Sacagle! (*Gran alboroto. Todos se dirigen al Servidor para sacarle de escena.. Cuadro*).

MUTACION

CUADRO QUINTO

LOS ATLETAS

Telón corto de pasillo

ESCENA XI

DIRECTOR *y el* SERVIDOR *por el fondo.*

DIRECT. ¡Mondié! ¡Mondié! Osté me ha estropeado el negós.

SERVID. ¡Anda la pepitaña, el negós!

DIRECT. ¿Dónde está el Avisadog? Que salga al publíco y le diga que dispense esa bugada.

SERVID. Si quiere usted yo saldré á decírselo.

DIRECT. Cállese oste animal. ¡Avisadog! (*Llamando.*)

ESCENA XII

Dichos, AVISADOR *y á poco el* ATLETA, *vestido de hércules; por la derecha los dos; éste último traerá dos pares de manoplas.*

AVISAD. ¡Sr. Director, una desgracia!

DIRECT. ¡Mondié! Pego ¿todos son contra el negós?

SERVID. Pero ¿dónde tendrá este tío el *negós?*

DIRECT. ¿Qué ha ocurrido?

AVISAD. Pues que á uno de los boxeadores le ha dado un accidente *fortuito.*

DIRECT. ¡Mondié! ¿Y se va á suspender el númego?

AVISAD. Ha dicho Sansoni el bueno, que se puede arreglar saliendo otro Atleta vestido con el traje de su hermano. (*El Atleta al querer hablar con el Director y ver que le estorba el Avisador, le coge por los brazos y le levanta y le arroja á distancia, como demostrando la fuerza que tiene.*)

ATLETA ¡Mío caro Director! Mio fratelo, nos ha jugato una trastata: se ha enfermato.

DIRECT. Y nos ha reventato.

ATLETA Si hubiese un huomo forte dentro de la estanza *poteva éssere* el mío contrario.

DIRECT. Un hombre fuegte... Un hombre fuegte.

AVISAD. El único fuerte es el Servidor de escena.

SERVID. ¿Eh?

DIRECT. ¡Oh, qué idea! ¿Osté quiere ganarse un duro?

SERVID. Y aunque sean tres.

DIRECT. Pues tiene que hacer de hércules.

SERVID. ¿Y cómo se hace eso?

DIRECT. Mige: osté se viste como el señog.

SERVID. Entonces será desnudarse.

DIRECT. Bueno; osté sale á escena y se queda plantado.

SERVID. (El que se va á quedar plantado es él.)

DIRECT. Y se pone osté muy tieso.

SERVID. Mire usted que tengo las piernas torcidas.

DIRECT. No importa: osté sale con el señog y cuando esté frente á frente le da osté una bofetada.

SERVID. Hombre, el señor no me ha hecho nada.

DIRECT. No impogta.

SERVID. Le prevengo á usted que no me gusta pegar á hombres indefensos.

DIRECT. Es que el señog como está prevenido tambien le pegará á osté.

SERVID. Pero ¿por qué me va á pegar?

DIRECT. Porque osté le pega.

SERVID. Pero señor, si yo no quiero. (Que lioso es este tío).

DIRECT. Para eso le doy el duro.

SERVID. El que le va dar duro voy á ser yo, porque por ese precio soy capaz de reñir con toda la familia.

DIRECT. Conque se decide osté.

SERVID. Venga el duro.

DIRECT. Tome, y hagamos aquí un pequeño ensayo.

ATLETA Sí, si.

SERVID. Procure usted no pegarme muy fuerte, ó no respondo.

DIRECT. ¿Cómo que no gesponde?

SERVID. Que si me da fuerte y me atonta no puedo responder en un poco tiempo.

ATLETA Tenete las manoplas.

AVISAD. Ponte esto.

SERVID. ¿Para qué? No hace falta. Con las manos tengo bastante.

DIRECT. Si es paga no hacerse daño.

SERVID. Está muy bien. *(Se pone las manoplas)*. Esto es para ir de visita.

DIREC. Póngase de frente. ¿Estamos?

ATLETA. Gui.

SERVI. (¡Anda, el gui!)

DIREC. A una...

SERVI. Espere, espere. Como yo nunca he hecho esto,

quiero que me digan lo que es, para que no me pille de sorpresa.

DIREC. Esto se llama Boxeo.

SERVI. Muy bien.

DIREC. El señog lucha con oste, y, como es lógico, el que más atice, ese gana.

SERVI. Bueno; pero que no atice muy fuerte.

DIREC. Ya lo oye osté.

SERVI. Bueno; y para que no me pille de sorpresa, empezaremos cuando yo diga, ¡atiza!

ATLETA. Bene, bene.

DIREC. ¡Ah! El señog le pegará en todas partes.

SERVI. Atiza. *(El Atleta le da un golpe.)* ¡Eh, tú, que no he avisao! Y no amenace.

ATLETA. Come ha ditto ¡atiza!

SERVI. He dicho eso, como he podido decir ¡recontra! Y también he dicho que no vale pegar fuerte, y, sobre todo, que no me dé en el estómago, porque ahí no lo permito.

DIREC. ¡Pero hombre, si con los guantes no le puede hacer daño!

SERVI. No, él no. Lo que me puede hacer daño es la comida.

ATLETA. Bueno, comincharemos.

SERVI. Que nos pincharemos.

DIREC. No hombre, á empezar.

SERVI. Osté avisará, porque si yo le digo, atiza, atiza de veras.

DIREC. Entonces, prevenidos. A una, á dos, á tres. ¡Avancen! *(Se colocan en actitud de reñir.)*

SERVI. ¡Gachó! ¡Qué torta! *(Avanzan, y el Atleta le da una bofetada al Servidor.)* Pero, oiga usté; ¿no decía que yo le tenía que pegar?

DIREC. Sí, señor. ¿Y qué hace osté?

SERVI. Pero si es que el señor se ha adelantado.

DIREC. Lo que hace el señor es defenderse.

SERVI. ¿Defenderse? Pues cuando arree, ¿qué será?

DIREC. Péguele osté ahora.

SERVI. ¡Ya lo creo! *(El juego anterior.)* ¡Ay, la segunda! Pero, ¡estese usted quieto!

DIREC. Tenga osté más agilidad.

SERVI. Más narices y más cara, porque usté me las va á deshacer. ¡Recontra! ¡Esta si que me ha dejao tonto!

ATLETA. Serve, serve per me.

SERVI. Pues para mí que no.

ATLETA. Osté puede competir con *mé.*

SERVI. Para ganármelas todas, ¿verdad?

DIREC. Pues entonces, á escena.

SERVI. ¿Cómo á escena?

DIREC. Sí, señog; á gueñir otra vez. Esto no ha valido.

SERVI. Pues cualquiera lo diría.

DIREC. Lo de ahora ha sido un ensayo.

SERVI. ¿Con que ha sido un ensayo? Pues venga el duro.

DIREC. Ya se lo di antes.

SERVI. El de antes también era de ensayo, y no ha valido.

DIREC. ¡Mondié! ¡Salgan ostedes!

SERVI. Pues venga el duro.

DIREC. Tenga, y sáqueme del compromiso.

SERVI. A quien le sacas del compromiso es á mí.

DIREC. ¡A escena! Si sale osté bien, se gana una plaza de agtista.

SERVI. Me *paece* que me la gano. *(Vanse derecha.)*

ESCENA XIII

LAS TRES JAPONESAS *salen por la izquierda con abanicos y sombrillas japonesas.*

MÚSICA

LAS TRES. Aunque alguno crea
somos del Japón
somos tres chulapas
de las de pistón.

Que con estos trajes
vamos por ahí
largando camelos
á más de un gilí;
la ra la ra la,
la ra la ra la.

1.ª Yo he nacido en las Vistillas

2.ª Yo he nacido en Lavapies

LAS TRES. Lara lara laralá
la ra la ra laralá

3.ª Y yo nací en Maravillas

LAS TRES. Somos de Madrid las tres.
No ha habido población
que á nuestra exhibición
no haya dicho ¡ole ya!
las chicas del Japón!
Causamos frenesí
bailando por ahí
con la gracia y la sal
del pueblo de Madrid.
No hay ningún japonés
(Marcando el baile madrileño)
que sepa esto lo que es.
Ni en Chonchin,
ni en Hon Kong
ni en el propio Chinchón.
(Con el número hacen mutis con paso menudito.)

ESCENA XIV

EL SERVIDOR *vestido de hércules y con la cara llena de cardenales; á poco,* MAMERTA *y* ASUNCIÓN. (*El primero por el fondo y las dos por la derecha.)*

HABLADO

SERVI. Ya decía yo que de aquí iba á sacar algo. ¡Recontra! ¡Y qué tortas me ha *dao! ¡Gachó,* y como me duele! Bien decía yo que aquello

no eran manos. Eran aldabones. ¡Y todo por dos duros! Pero más duro me ha dado el otro.

MAM. ¡Celipe!

SERVI. ¡Adios, mi mujer!

ASUN. ¡Padre!

MAM. Te voy á sacar los ojos.

SERVI. ¡Pero, Mamerta!

MAM. ¡Gallina!

ASUN. ¡Mal padre!

SERVI. ¿Pero, me quieres explicar?

MAM. ¿Eras tú el valiente?

ASUN. ¿El que iba á sacar la cara?

SERVI. Y la he sacao... hecha polvo.

MAM. Ya lo veo. En cambio al otro no le ha costao *na*.

SERVI. Dos duros.

MAM. ¿Dos duros? ¿A ver?

SERVI. Míralos.

MAM. Vengau. ¿Y dime, dónde te ha dao?

SERVI. En este ojo. Pero no es nada lo del ojo.

ASUN. Pues si lo tienes hinchao.

SERVI. No hija, si es la pestaña. Ya sabes tú que yo tengo mucha pestaña.

MAM. Tú no sirves para nada.

SERVI. ¿Qué no? Pues el Director me ha dicho que he quedao muy bien.

MAM. ¿Y á eso llamas quedar bien? ¡Celipe!

ASUN. ¡Padre!

MAM. No digas eso más. Ese no es tu padre.

SERVI. ¡Mamerta! ¿Qué dices?

MAM. Que es usted indigno de tener una hija tan...

ASUN. ¡Bonita como yo!

MAM. Y en fin, que ya no le conocemos á usted.

SERVI. ¿Tan *desfigurao* estoy?

MAM. ¡Vamos, hija!

SERVI. Mamerta, que me estoy sintiendo hércules y te voy á soltar una torta.

MAM. ¿Tú? ¿tú? *(Le da un pellizco.)*

SERVI. ¡Ay, ay! Mira vete... y en casa arreglaremos las cuentas.

MAM. ¿Que vamos á arreglar las cuentas? (*Amenazándole.*)

SERVI. De los dos duros que te he dao.

MAM. De los dos duros. Tú ya te has despedío de ellos para siempre.

SERVI. Déjame darles siquiera el último adiós.

MAM. No, que te vas á conmover. ¡Vamos, hija! ¡Adiós!

ASUN. ¡Adiós! (*Vanse.*)

SERVI. Adios, para siempre. Pero, hombre, ¿por qué no he de tener fuerzas de voluntad ó fuerzas hercúleas para dominar á mi mujer? ¡Sea usté servidor para esto!

ESCENA XV

SERVIDOR, DIRECTOR *y á poco el* ATLETA: *por el fondo estos dos últimos.*

DIREC. ¡Bravo! ¡Bravo! ¡Osté es un hombre!

SERVI. Pues cualquiera lo diría.

DIREC. En cuanto salga osté dos ó tres noches, es osté un agtista consumado.

SERVI. Me *paece* que no soy artista.

DIREC. ¿Pog qué?

SERVI. Porque no salgo más. Mañana sale usté si quiere.

DIREC. ¿Y va osté á despreciag la glogia de agtista? Continúe y dará osté golpe.

SERVI. Pues por los golpes es por lo que no quiero salir.

ATLETA. (*Saliendo.*) Yo quedar muy reconocido á usté.

SERVI. ¿Reconocido? Pero si me ha *dejao* desconocido. Además usté no me conoce.

ATLETA. Pues yo tendré recuerdo de usté.

SERVI. ¿Quiere usté un recuerdo? ¡Pues tome! (*Le

da un puñetazo al Atleta y sale corriendo por el fondo.)

ATLETA. ¡Ah! ¡Per Baco! *(Sale tras él.)*

DIREC. ¡Pero, señores! ¡Estos acaban con el *negós!* Vamos á ver si resulta el concurso de couplets, porque si no estoy perdido. *(Vase fondo.)*

MUTACION

CUADRO SEXTO

EL SALÓN DE LOS COUPLETS

ESCENA XVI

(Un magnífico salón ó jardín á todo foro con atributos de de los couplets. En el fondo una tribuna, donde estará la Presidenta. Alrededor todos los couplets. Cuadro plástico. LA PRESIDENTA. LAS TRES JAPONESAS. CORO GENERAL *con trajes de capricho, etc., etc. A poco, el* SERVIDOR.

MÚSICA

CORO. ¡Viva el couplet!
Dulce expresión,
cuando se canta
con intención.

HABLADO

PRESI. ¿Hay alguien más que pretenda
el gran premio?

VOZ. *(Dentro.)* ¡Fuera!

SERVI. *(Saliendo.)* ¡Yo!

PRESI. ¡Usted!

SERVI. Yo voy á cantar
los couplets de un servidor.
(Todos bajan al proscenio y le rodean.)

MÚSICA

SERVID. Una madamoiselle se ha enamorado
de un servidor de ustedes y desahogado,
y en paz nunca me deja la condenada
y quiere que haga vida muy regalada.
Y aunque la manifiesto que no soy rico
y además que la puede largar un mico,
ella dice que siempre me ha de adorar
por arriba por abajo
por delante y por detrás.

CORO. Por arriba por abajo, etc.

SERVID. En la primera caja de bastidores
ayer ví una francesa de las mejores
que me guiñaba el ojo de una manera,
tal vez enamorado de este gatera.
Yo la cogí una mano con ligereza
y ella medió un moquete con tal limpieza
que la mar de indignado la contesté:
que me alegro verte güena
ó el martes te escribiré.

CORO. Que me alegro, etc.

SERVID. Tiene doña Carlota Mendigorría
una niña que canta con energía,
y como ella frecuenta muchos salones
en todos da conciertos y mogicones,
pues acciona de un modo la pobrecita
y al emitir las notas se desgañita,
que ayer al dar la escala fué y sin querer
dió una torta á un convidado
y una copa de Jerez.

CO. Y TO. Dió una torta, etc.

HABLADO

SERVID. Me parece que he ganado
el premio

CORO. Nosotras.

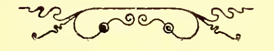
SERVID. ¡Yo!

ESCENA ULTIMA

Dichos y DIRECTOR.

DIRECT. (*Saliendo*). ¡Mondié! ¿Qué escándalo es este?
PRES. Tengan calma por favor.
DIRECT. Pego ¿qué ocugue, qué pasa?
PRESI. Que el concurso terminó
y todos quieren el premio.
DIRECT. ¡Mondié! qué complicación.
Si no hay tal premio señoges.
TODOS. ¿Cómo?
DIRECT. Explicaré mejor
mi objeto. Yo quise dar
VARIETÉS en la función
y ustedes me han ayudado.
Si al publíco le gustó
y les aplaude, es el premio
que he pensado dagles yo.
SERVID. ¿Sí? Pues dame una palmada,
te la pide un servidor.

TELON



COUPLETS DEL SERVIDOR

(PARA REPETIR)

Ayer me confesaba cierta divete
que tiene las narices de caballete,
que ella nunca en España tendrá deslices
con un hombre que tenga muchas narices;
pero en cambio si á un chato le vuelve loco
tanto peca lo mucho como lo poco
por eso ella quisiera poder hallar
un sujeto que tuviera
una cosa regular.

—

Anoche he visto á un socio que es muy forzudo
y hace un juego de fuerzas morrocotudo
veinticinco personas levanta el mozo
y eso á mí me ha causado gran alborozo
pues si á tantos levanta también levanto
y aunque sea forzudo yo no me espanto
y en cuanto que le vea yo le diré
que aunque flojo me levanto
por la mañana á las diez.

—

De los Benedictinos el gran convento
fueron á ver Melquiades y Luis Sarmiento
y alli les obsequiaron la mar de finos
los Reverendos Padres Benedictinos.
A las ocho les dieron tortas y leche
á las doce unas truchas en escabeche
á las dos unas magras y peleón
y á las tres les dieron unas
calenturas de pistón.

—

Dice la mar de gente que se ha alegrado
de que los panecillos se hayan bajado,

porque seguramente de esa manera
podrá matar el hambre la clase obrera;
pero Ginés González, con gran cinismo,
dice que aunque lo suban le da lo mismo,
porque es tan parco en eso mi buen Ginés
que con una francesilla
se ha pasado medio mes.

—

Como el calor de pronto se ha presentado
mucha gente de ropa se ha aligerado;
ya se van viendo niñas angelicales
luciendo sus vestidos primaverales.
Y que al ver á esas niñas tan vaporosas
que á través de sus tules descubren cosas
muchísimo más dulces que el regaliz,
Hay á quen le brotan granos
en metá de la naeiz.

—

Ya todos los cocheros han transigido
porque de sus errores se han convencido;
ya vuelven por las noches ciertos sujetos
á ir en simón con ninfas por Recoletos,
cosa que azara á veces porque yo anoche
sin ver que iba alquilado me lancé á un coche;
alzo la portezuela y ¡oh! qué emoción:
veo que iba una pareja
con uno á la prevención.

—

Tiene Perico un loro domesticado
que habla con más soltura que un diputado,
y siempre que Perico le busca el pico
suele decir el loro: ¡Ay que perico!
Pero lo más curioso de ese avechucho
es que esa palabreja repite mucho,
y hoy al decirle «feo» Circuncisión
dijo el loro: ¡Ay! que... señora
de más poca educación.

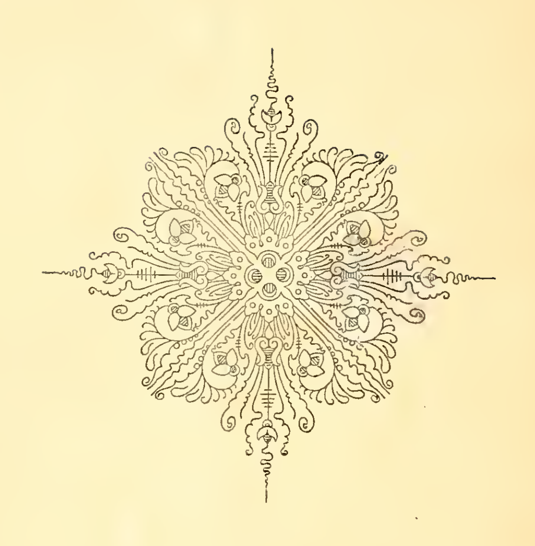
OBRAS DE EDUARDO MONTESINOS

Anuncio.
El Monaguillo de San Agustín.
M. G.
Doña Prudencia.
Los enemigos del cuerpo (1).
Boquerón.
Majos y Estudiantes ó el Rosario de la Aurora.
Madrid-Colón (1).
Los de Sevilla.
El Señor Pérez (1).
El Desvergonzado.
Los Veteranos (1).
El cocinero de S. M. (1).
El niño de Jerez (1).
La Tahona (1).
La nieta de D. Quijote (1).
Los Currinches (1).
Portfolio Madrileño (1).
El pillo de playa (1).
Plaza partida (1).
El Wargraph (refundición) (1).
Varietés (1).

OBRAS DE LUIS P. FRUTOS

Trabajar para su daño.
El Quince de Mayo (1).
Los Currinches (1).
Portfolio Madrileño (1).
El Wargraph (refundición) (1).
Varietés (1).

(1) En colaboración.



PRECIO: **UNA** PESETA